



## **FRIDGE-FREEZER**

### **USER'S GUIDE**

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## **CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU**

### **NÁVOD K OBSLUZE**

Prosím, před použitím přístroje si tento návod k obsluze pečlivě pročtěte a mějte jej vždy při ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

## **KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU**

### **NÁVOD PRE UŽÍVATEĽA**

Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod pre užívateľa pred prevádzkou a majte ho vždy poruke pre prípad potreby.

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRENYHEZ**

Kérjük, a hűtőszekrény használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az alábbi útmutatót, és tárolja könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi felhasználás céljából.

## **LODÓWKA- ZAMRAŻARKA**

### **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

# Obsah

Úvod	Registrácia	56
	Dôležité bezpečnostné pokyny	56
	Identifikácia častí	61
Inštalácia	Inštalácia	62
	Spustenie	62
Prevádzka	Kontrola teploty	63
	Zázračná zóna	65
	Super mraznička	66
	Funkcia Prázdny	66
	Automatické vyhľadávanie porúch	67
	Zámok	67
	Pohyblivý kôš	67
	Alarm dverí	68
	Výroba ľadu	68
	Rozmrazovanie	68
	Automat na vodu	69
	Skladacia polička	71
	Mriežka na víno	71
Tipy pre uskladnenie potravín	Uskladňovanie potravín	72
Starostlivosť a údržba	Všeobecné informácie	74
	Výmena žiarovky	75
	Výmena strany otvárania dverí	75
	Čistenie	76
Odstraňovanie problémov	Odstraňovanie problémov	78

## Úvod

## Registrácia

Modelové a sériové číslo zariadenia je na jeho zadnej strane. Číslo je pre toto zariadenie jedinečné a nepoužiteľné pre iné zariadenia. Tu by ste si mali poznačiť požadované informácie a ponechať si túto príručku ako trvalý záznam o kúpe. Sem pripnite váš účet.

Dátum zakúpenia : \_\_\_\_\_

Predaj uskutočnený u : \_\_\_\_\_

Adresa predajcu : \_\_\_\_\_

Telefónne číslo predajcu : \_\_\_\_\_

Číslo modelu : \_\_\_\_\_

Sériové číslo : \_\_\_\_\_

## Dôležité bezpečnostné pokyny

Prezrite si nasledovné bezpečnostné opatrenia, aby ste tak zabránili nebezpečenstvu osobného poranenia, poškodenia materiálu alebo nesprávneho používania. Potom, ako si prečítate tieto pokyny pre vlastníka, ponechajte ich na bezpečnom mieste pre prípad potreby. Nezapudnite ich odovzdať každému ďalšiemu vlastníkovi.



Varovanie

Nebezpečenstvo smrti alebo vážneho poranenia.



Upozornenie

Nebezpečenstvo úrazu alebo poškodenia materiálu.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### ⚠ Varovanie

#### Opatrenia

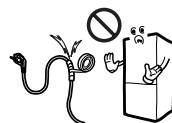
- **Predtým ako túto chladničku s mrazničkou začnete používať, musíte ju riadne nainštalovať a umiestniť v súlade s inštalačnými pokynmi.**
- **Nikdy neodpájajte chladničku s mrazničkou ťahaním za napájací kábel.** Zástrčku vždy držte pevne a z otvoru ju ťahajte priamo.
- **Pri odťahovaní spotrebiča od steny si dávajte pozor, aby ste ho neprevrátili, alebo aby ste nepoškodili napájací kábel.**
- **Po uvedení spotrebiča do prevádzky sa nedotýkajte studených povrchov mraziaceho priestoru, najmä ak sú vaše ruky vlhké alebo mokré.**  
Koža sa môže prilepiť na tieto mimoriadne studené plochy.
- **Pred čistením chladničky s mrazničkou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**  
Nikdy neničte, nasilu neohýbajte, nenaťahujte ani neskrúčajte napájací kábel, pretože jeho poškodenie môže zapríčiniť požiar alebo zásah elektrickým prúdom. Nikdy neukladajte do mrazničky sklenené výrobky, pretože po zamrznutí ich vnútorných obsahov môžu prasknúť.
- **Nestriekajte vodu priamo na chladničku s mrazničkou a ani do jej vnútra.**  
Riskovali by ste tak nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- **Zástrčku nezasúvajte mokrými rukami.**  
Mohol by vás zasiahnuť elektrický prúd.
- **Neukladajte na spotrebič nádobu plnú vody.**  
Ak sa voda vyleje na nejaké elektrické časti, môže to viesť k požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.
- **Neinštalujte chladničku s mrazničkou na vlhkom mieste, kde by mohla byť ľahko ofrkaná vodou.**  
Nesprávna izolácia elektrických častí môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

- **Nerozoberajte, neopravujte ani nepremiestňujte spotrebič.**  
Môže to spôsobiť požiar alebo narušenie prevádzky, čo môže viesť k poraneniu.
- **Pred výmenou žiarovky v chladničke vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**  
Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je to možné, pripojte chladničku s mrazničkou, ale aj iné domáce spotrebiče a domáce svietidlá do samostatnej elektrickej zásuvky. Takto zabránite preťaženiu elektrickej siete.

**Neopravujte alebo nepredlžujte napájací kábel**

Spôsobí to zásah elektrickým prúdom alebo požiar.



**Dostupnosť elektrickej zásuvky**

Zásuvka, v ktorej je zapojená chladnička s mrazničkou, by mala byť umiestnená na dostupnom mieste, aby bolo možné rýchle odpojenie v prípade núdze.

**Výmena elektrického kábla**

Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak zabránilo nebezpečenstvu.

**Nebezpečenstvo**

Nebezpečenstvo uzavretia detí.  
Skôr ako starú chladničku s mrazničkou dáte preč:  
Odmontujte dvere.  
Odložte poličky na také miesto, aby boli mimo dosahu detí.

**Neuskladňujte**

Neuskladňujte ani nepoužívajte benzín, či iné horľavé plyny a kvapaliny v blízkosti tohto alebo hocjakých iných spotrebičov.

**Uzemnenie**

V prípade skratu uzemnenie znižuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom tým, že sa zabezpečí únikové vedenie pre elektrický prúd. Aby sa zabránilo možnému zásahu elektrickým prúdom, musí byť tento spotrebič uzemnený. Nevhodné použitie uzemňujúcej zástrčky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak ste dobre neporozumeli pokynom o uzemnení, alebo ak máte pochybnosti o správnom uzemnení spotrebiča, konzultujte to s kvalifikovaným elektrikárom alebo pracovníkom servisu.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### ⚠ Varovanie

- ⚠ Ventilačné otvory v skrinke spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii musia byť nezakryté.
- ⚠ Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo spôsoby na urýchlenie rozmrazovacieho procesu ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- ⚠ Nepoškodujte okruh chladiacej zmesi.
- ⚠ Nepoužívajte iné elektrické spotrebiče vo vnútri uskladňovacích priestorov ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- ⚠ Chladiivo a izolačný výfukový plyn použitý v spotrebiči si vyžadujú špeciálny likvidačný postup. Pri likvidácii kontaktujte servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanú osobu.



**Tento spotrebič obsahuje malé množstvo chladiiva, izobutánu (R600a), prírodný plyn s vysokou ekologickou zlučiteľnosťou. Pri prenose a inštalácii spotrebiča treba dávať pozor, aby žiadne časti chladiaceho okruhu neboli poškodené. Chladiaca zmes striekajúca mimo trubíc sa môže vznietiť a spôsobiť poranenie očí. Ak nájdete otvor, vyhňte sa akémukoľvek otvorenému plameňu alebo možnému zdroju vznietenia a miestnosť, v ktorej je spotrebič, vyvetrajte po dobu niekoľkých minút.**

Aby sa zabránilo vzniku horľavej zmesi plynu so vzduchom v prípade úniku chladiiva, veľkosť miestnosti, v ktorej sa nachádza spotrebič musí zodpovedať množstvu použitej chladiacej zmesi. Miestnosť musí mať rozlohu 1m<sup>2</sup> na každých 8g R600a chladiacej zmesi vo vnútri spotrebiča. Množstvo chladiacej zmesi, ktoré je práve vo vašom spotrebiči, je vyznačené na identifikačnom štítku vo vnútri spotrebiča.

Nikdy nespúšťajte spotrebič prejavujúci akékoľvek známky poškodenia.

Ak máte pochybnosti, obráťte sa na vášho dileru.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

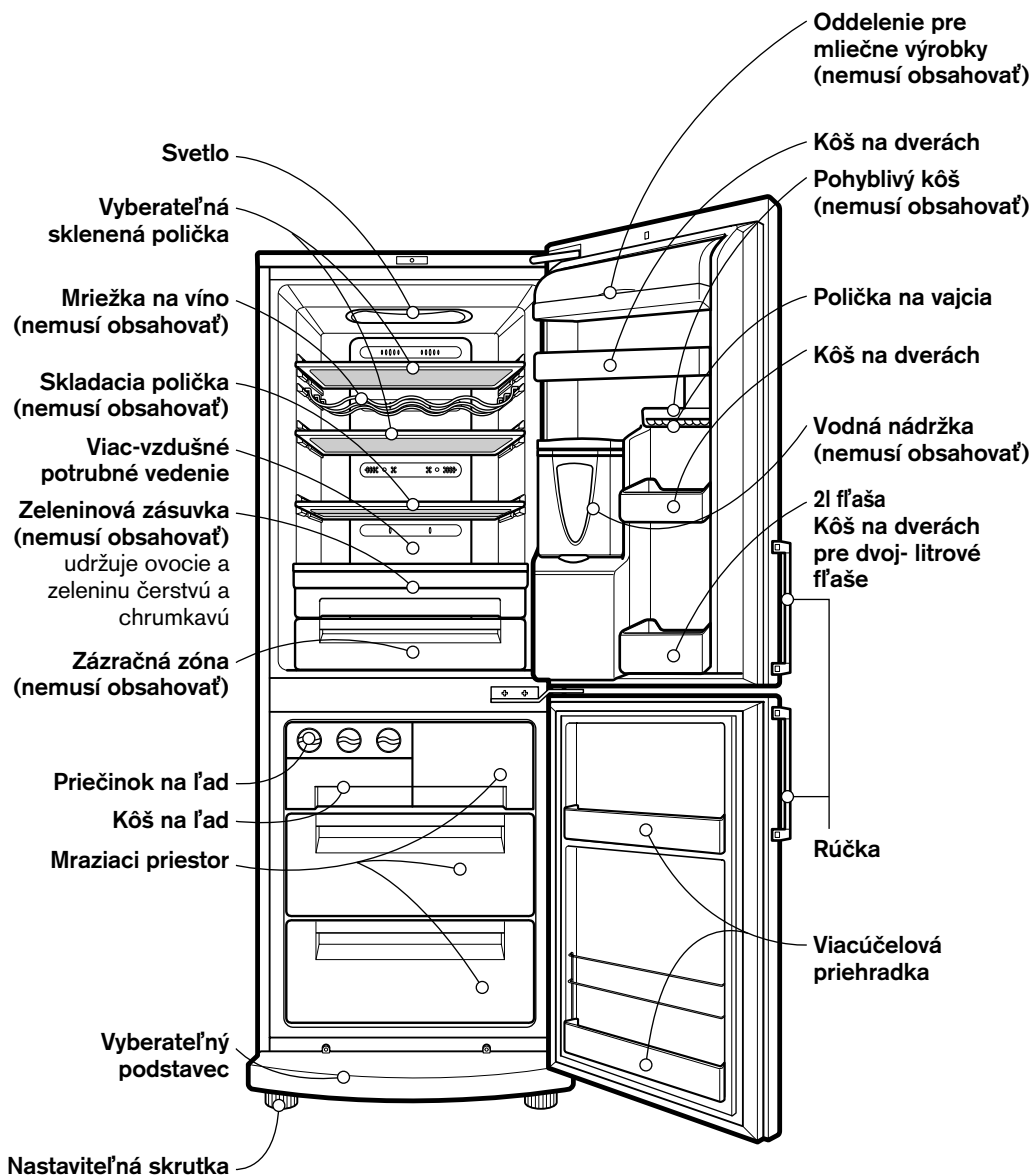
### ▲ Upozornenie

- **Ak zásuvka na stene nie je dobre pripevnená, nezasúvajte zástrčku.**  
Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- **Nikdy neodpájajte chladničku ťahaním za napájací kábel. Zástrčku vždy držte pevne a ťahajte ju z otvoru rovno.**  
Môžete odpojiť drôt a zapríčiniť skrat.
- **Pri čistení zástrčky nepoužívajte vlhkú alebo mokrú handru, odstráňte akékoľvek cudzie častice z kolíkov zásuvky.**  
Inak riskujete nebezpečenstvo požiaru.
- **Nevkladajte ruky do spodných častí spotrebiča.**  
Akékoľvek ostré kraje môžu spôsobiť poranenie.
- **Po odpojení spotrebiča počkajte 5 minút, skôr ako ho znova zapojíte do zásuvky.**  
Narušenie prevádzky chladničky môže spôsobiť poškodenie materiálu.
- **Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**  
Akékoľvek poškodenie izolácie môže spôsobiť požiar.
- **Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali alebo hrali s kontrolným panelom vpredu na spotrebiči.**
- **Chladiaca zmes použitá v chladničke s mrazničkou, ako aj plyny v izolačnom materiály vyžadujú špeciálne likvidačné postupy.**  
Pred likvidáciou sa uistite, že ani jedna z trubíc na zadnej časti spotrebiča nie je poškodená.

### ▲ Varovanie

Prosím, nepoužívajte umývačku riadu na čistenie dolných zásuviek. Vysoká teplota môže zničiť košíky, a tým ich spraviť nepoužiteľnými.

## Identifikácia častí



### Poznámka

Ak vo vašom zariadení chýbajú niektoré časti, môžu to byť časti, ktoré sa používajú s inými modelmi. (napr. "zázračná zóna" nie je súčasťou všetkých modelov)



## Inštalácia

- 1.** Vyberte dobré miesto.  
Umiestnite chladničku s mrazničkou tam, kde sa bude jednoducho používať.
- 2.** Vyhýbajte sa umiestneniu spotrebiča v blízkosti zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia alebo vlhka.
- 3.** Aby ste zabezpečili dostatočné prúdenie vzduchu okolo mrazničky, udržiajte, prosím, dostatočný priestor po oboch stranách ako aj nad ňou a aspoň 5 cm od zadnej steny.
- 4.** Aby sa zabránilo vibráciám spotrebiča, musí stáť rovno. Ak treba, použite nastaviteľné skrutky na vyrovnanie nerovného povrchu. Pre lepšie zatváranie dverí nastavte prednú časť o niečo vyššie ako zadnú. Nastaviteľné skrutky sa nastavujú veľmi ľahko jemným pootočením. Otočte nastaviteľné skrutky v protismere hodinových ručičiek (↺) na pozdvihnutie zariadenia a v smere hodinových ručičiek (↻) na jeho poklesnutie.
- 5.** Dôkladne vyčistite chladničku s mrazničkou a poutierajte prach nahromadený počas prepravy.
- 6.** Doplnky ako kôš na ľadové kocky, atď. nainštalujte na príslušné miesto. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu počas prepravy, doplnky sú zabalené spolu.
- 7.** Do zásuvky, v ktorej je zapojený spotrebič, nezapájajte iné spotrebiče.

## Spustenie

Keď je chladnička s mrazničkou nainštalovaná, nechajte ju 2-3 hodiny stabilizovať pri normálnej prevádzkovej teplote. Potom ju môžete naplniť čerstvým alebo mrazeným jedlom.

Ak je zástrčka odpojená, počkajte 5 minút, skôr ako ju opätovne zapojíte.

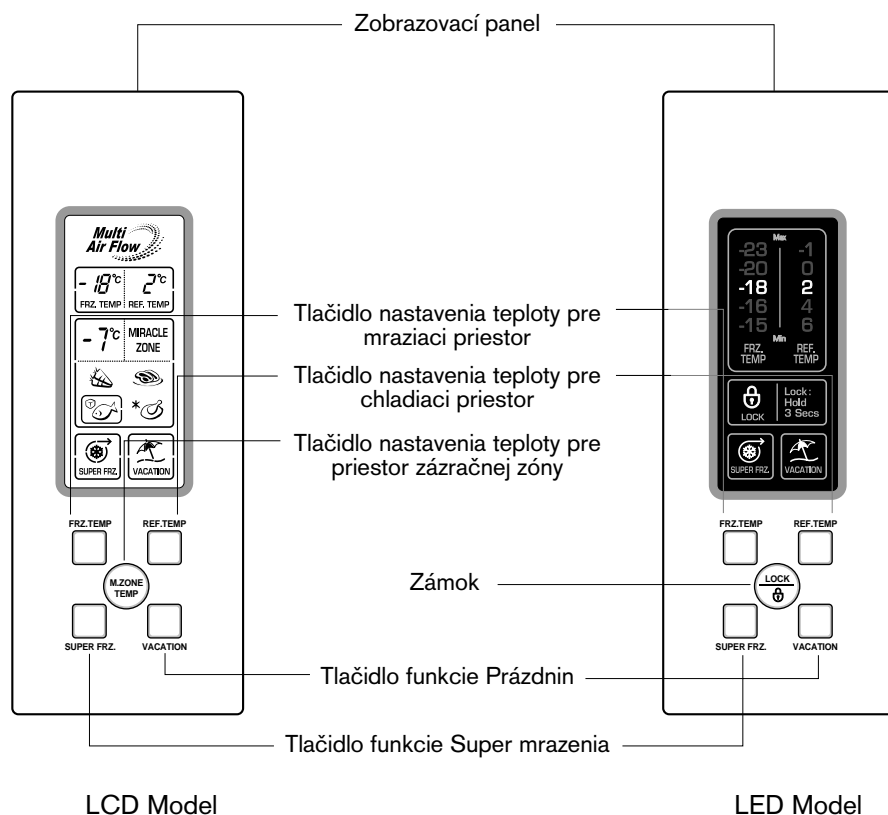
Chladnička s mrazničkou je pripravená na používanie.

## Kontrola teploty

Chladnička s mrazničkou má kontrolky, ktoré umožňujú reguláciu teploty mraziacich a chladiacich priestorov.

## Zobrazovací panel na kontrolu teploty

Nastavenie teplôt a funkcií



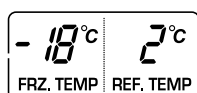
## Poznámka

**Ako nastaviť teplotu v chladiacom a mraziacom priestore**

Každá nastaviiteľná funkcia modelu LCD sa spustí po stlačení tlačidla.

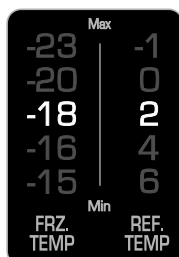
- Počiatočná teplota chladiacich a mraziacich priestorov je  $-18^{\circ}\text{C}$  a  $2^{\circ}\text{C}$ . Teraz môžete nastaviť požadovanú teplotu.

### LCD Model



- ▶ Ak stlačíte tlačidlo kontroly teploty, teplota mraziacej alebo chladiacej časti sa zmení o 1 stupeň.

### LED Model



- ▶ Ak stlačíte tlačidlo kontroly teploty, teplota chladiacej alebo mraziacej časti sa opakuje v nasledovnom poradí.  
Chladiaci priestor:  
 $2^{\circ}\text{C} \rightarrow 0^{\circ}\text{C} \rightarrow -1^{\circ}\text{C} \rightarrow 6^{\circ}\text{C} \rightarrow 4^{\circ}\text{C}$   
Mraziaci priestor:  
 $-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C}$

## Poznámka

Skutočná vnútorná teplota je rôzna a závisí od stavu jedla.

Objavujúca sa nastavená teplota je cieľová teplota a nie skutočná teplota vo vnútri chladničky.

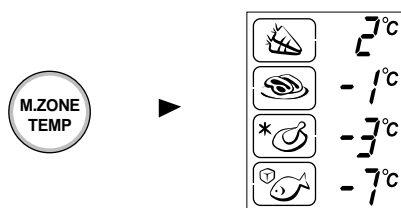
Na začiatku je výkon chladničky slabší. Nastavte teplotu, ako je to uvedené vyššie, až po minimálne dvoch, troch dňoch používania chladničky.

## Priehradka prenosu teploty v záračnej zóne (nemusí obsahovať)

- Stlačením tlačidla uskladníte zeleninu, ovocie (na relatívne nízkej konzervačnej teplote) alebo iné typy jedla, ako mäso na rozmrazenie, surové ryby atď.

### Návod na použitie

- Môžete vybrať optimálny teplotný rozsah v závislosti od typu uskladňovaného jedla.



- K dispozícii je 4-stupňový teplotný rozsah, zahrňujúci 2°C, -1°C, -3°C a -7°C. Zelenina/ovocie, jedlá so studeným uskladnením vyžadujúcim vlhkosť a taktiež mäso/ryby môžu byť čerstvejšie uskladnené v závislosti od typu uskladňovaných jedál.

## Super Mraznička

- Túto funkciu, prosím, vyberte pre rýchle zmrazenie.
- Ak chcete rýchlo zmraziť jedlá, použite túto funkciu. Stlačte tlačidlo SUPER FRZ (super mraznička) jedenkrát. Funkcia rýchleho zmrazenia sa spustí a svetelný indikátor sa rozsvieti.
- Funkcia rýchleho zmrazenia trvá okolo 3 hodín. Ak sa skončí, spotrebič sa automaticky vráti na pôvodné teplotné nastavenie.  
Ak chcete zastaviť funkciu super zmrazenia, stlačte tlačidlo super zmrazenia ešte raz. Svetelný indikátor zhasne a funkcia super zmrazenia sa zastaví. Chladnička sa vráti na pôvodné teplotné nastavenie.



- Grafické označenie v tvare šípky zostáva na pozícií "ON". Po 4-násobnom bliknutí pri výbere sa spustí funkcia Super zmrazenia.
- Táto funkcia umožňuje chod chladničky s mrazničkou na úspornom režime, čo je užitočné najmä v čase dovoleniek. Redukuje spotrebu energie najviac ako je to možné.  
Pri stlačení tlačidla "VACATION" (prázdniny) sa funkcia spustí a rozsvieti sa kontrolka. Pri opakovanom stlačení sa funkcia vypne.



## Poznámka

Ak je spustená funkcia "prázdniny", iné tlačidlá nebudú fungovať.

Po návrate z dovolenky vypnite funkciu "prázdniny", aby mohli byť tlačidlá opäť v prevádzke. Chladnička sa vráti na pôvodné teplotné nastavenie.

## Automatické vyhľadávanie porúch

- Ak má zariadenie počas prevádzky poruchu, táto funkcia ich automaticky zaznamená.
- Ak porucha pretrváva a spotrebič nereaguje pri stlačení akéhokoľvek tlačidla, nevypínajte ho a ihneď kontaktujte miestne servisné centrum.
- Ak sa spotrebič vypne, servisný inžinier bude potrebovať viac času na nájdenie poškodenej časti.

## Zámok

### Pre Model LED

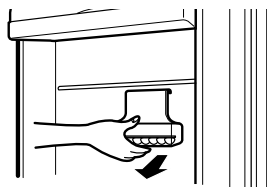
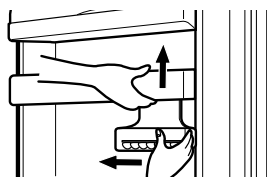
- Stlačením tohto tlačidla zablokujete funkciu ostatných tlačidiel.
- “zamknutie” alebo “odmoknutie” sa zopakuje vždy po stlačení tlačidla “LOCK” (zamknúť).  
(Pre “zamknutie” alebo “odmoknutie” stlačte tlačidlo “LOCK” na 3 sekundy.)
- Ak je zámok aktivovaný, ostatné tlačidlá nebudú v prevádzke.



VYBER "LOCK" (zamknúť)      VYBER "UNLOCK" (odmoknúť)

## Pohyblivý kôš (nemusí obsahovať)

1. Kôš na dverách sa môže pohybovať zo strany na stranu posúvaním doľava alebo doprava.
2. Pri vyberaní koša vyberte najprv jeho prednú časť a držte, až pokiaľ dno koša cvakne a vysunie sa.
3. Pohyblivý kôš dáte naspäť tak, že ho vložíte do drážky a silno zatlačíte, až kým sa kôš zaistí na mieste. Teraz dajte prednú časť koša do pôvodnej polohy.



### Poznámka

Pri pohybovaní košom tlačte radšej na jeho spodnú stranu. (viď obrázok)

## Alarm dverí

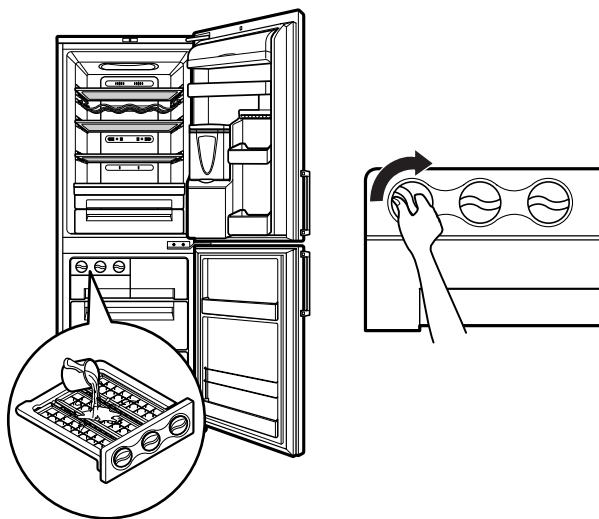
- Ak ostanú dvere chladničky na chvíľu otvorené, spustí sa alarm. Kontaktujte miestne servisné centrum, ak varovanie stále znie aj po zatvorení dverí.

## Výroba ľadu

- Naplňte nádobu na výrobu ľadu vodou. Ak je v nádobe príliš veľa vody, ľad nebude dobre oddelený. Voda môže kvapkať z nádoby von a v jej okolí sa vytvorí ľad.
- Po potočení rúčkou na separáciu ľadu kocky ľadu spadnú do zásobníka.

## Poznámka

- Otáčanie rúčky skôr ako je ľad úplne zamrznutý môže zapríčiniť, že zvyšná voda sa vyleje do zásobníka a vytvorí sa vrstva ľadu.



## Tip

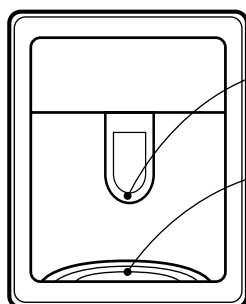
- Obliatím tácky vodou sa ľadové kocky ľahšie uvoľnia.

## Rozmrazovanie

- Rozmrazovanie sa spustí automaticky.
- Rozmrazená voda tečie dolu na odparovaciu tácku a automaticky sa odparí.

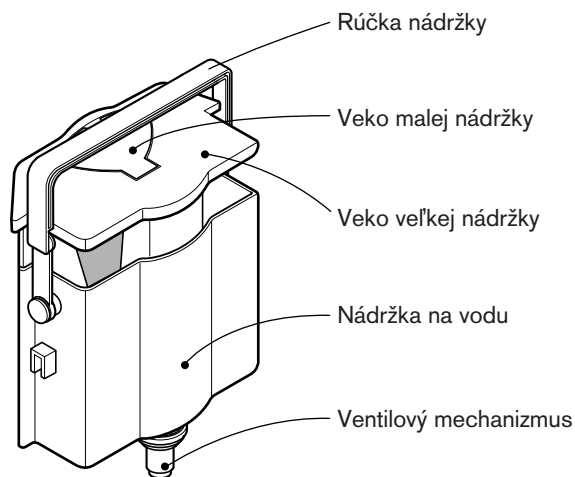
## Automat na vodu (nemusí obsahovať)

### Hlavné časti



Dávkovač

Mriežka



Rúčka nádržky

Veko malej nádržky

Veko veľkej nádržky

Nádržka na vodu

Ventilový mechanizmus

### Inštalácia

- Prispôsobte ventilový mechanizmus drážke na dverách a potom ho zmontujte.



## Plnenie vodnej nádržky

**1.** Po otočení rúčky smerom dozadu na vodnej nádržke pripevnenej na dverách otvorte veko malej nádržky a pomocou nálevky ho naplňte vodou atď.

\* Pri naplňaní vodou sledujte rysku na prednej strane vodnej nádržky.

\* Obsah nádržky je 4,5 litra.

**2.** Stlačte a zafixujte kryt malej nádržky.

**3.** Po naplnení čistou vodou zafixujte rúčku nádržky do správnej polohy.

## Pitie

**1.** Stlačte dávkovač s pohárom.

**2.** Zásobník naplní pohár po stlačení dávkovača.

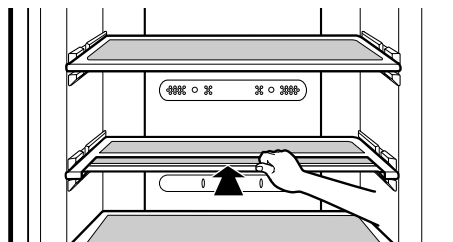
**3.** Pri pomalom vyberaní pohára spod dávkovača sa voda nerozleje.

## ▲ Upozornenie

Nepoužívajte iné nápoje (mlieko, džús, sytené nápoje) ako čistú vodu. Špeciálne nápoje obsahujúce zrnká sa tiež nesmú používať. (môžu spôsobiť poruchu)

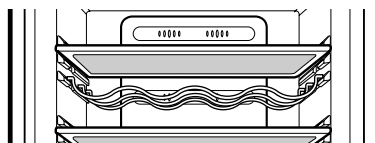
## Skladacia polička (nemusí obsahovať)

- Môžete uskladňovať vyššie predmety ako napr. 4,5 l fľašu, či iné fľaše tým, že potlačíte pod zadnú polovicu poličky jej prednú časť. Pre návrat poličky do pôvodného stavu ťahajte smerom dopredu.

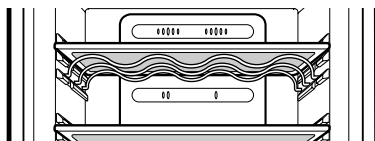


## Mriežka na víno (nemusí obsahovať)

- V tejto časti na víno môžu byť fľašky uskladnené horizontálne. Potom môžete prevrátiť mriežku na víno a položiť ju na poličku. Takto získate viac miesta na poličke.



napr.) pri používaní



napr.) pri nepoužívaní

## Uskladňovanie potravín

### ▲ Upozornenie

- Neuskladňujte potraviny, ktoré sa rýchlo kazia, ako napr. banány, melón, pri nízkej teplote.
- Teplé potraviny nechajte skôr, ako ich vložíte do chladničky vychladnúť. Ináč môžu pokaziť iné jedlá a viesť k vysokým účtom za elektrinu.
- Pri uskladňovaní potravín použite nádobu s vrchnákom. To zabráni vyparovaniu vlhkosti a pomôže jedlu udržať si svoju chuť a výživné látky.
- Neblokujte jedlom vetracie mriežky. Sústavná cirkulácia studeného vzduchu udržuje v chladničke s mrazničkou rovnomernú teplotu.
- Neotvárajte dvere často. Otváranie dverí dovoľuje vniknúť teplému vzduchu, a tak sa vo vnútri spotrebiča zvyšuje teplota.
- Aby sa dali dvere ľahko zatvárať, nikdy nemajte v poličkách na dverách príliš veľa vecí.
- Neuskladňujte fľaše v mraziacom priestore – po zmrazení môžu prasknúť.
- Nezmrazujte potraviny, ktoré už boli raz rozmrazené. Tak stratia chuť a výživné látky.
- Neuskladňujte v chladničke farmaceutické výrobky, vedecké materiály alebo iné produkty citlivé na teplotu. Výrobky, ktoré vyžadujú prísnu kontrolu teploty, nesmú byť uskladňované v chladničke.

- Kôš na dverách v mrazničke, označený **(\*\*)** teplotou  $-12^{\circ}\text{C}$  je vhodný pre triedené uskladňovanie zmrazeného jedla.
- Ak chcete rýchlo zmraziť nejaké jedlo, vložte ho do strednej zásuvky v mrazničke a stlačte tlačidlo Super zmrazenia.

### Poznámka

Ak chladnička s mrazničkou stojí na teplom a vlhkom mieste, často otvárate dvere, alebo v nej uskladňujete veľa zeleniny, môže ostať zarosená. To však nemá vplyv na činnosť spotrebiča. Zrazenú vodu odstráňte handričkou bez čistiacich prípravkov.

## Všeobecné informácie

### Výpadok prúdu

- 1 až 2 – hodinový výpadok prúdu nijako neuškodí uskladneným potravinám. Snažte sa zabrániť častému otváraniu a zatváraniu dverí.

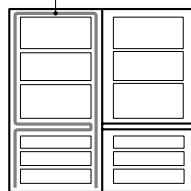
### Pri pohybovaní

- Vyberte jedlo z chladničky s mrazničkou a poriadne zafixujte páskou jej pohyblivé časti.
- Skôr ako pohnete chladničkou s mrazničkou, točte nastaviteľnými skrutkami, pokým sa nezastavia. Ináč môžu poškrabať podlahu, alebo zabrániť pohybu.

### Antikondenzačná trubica

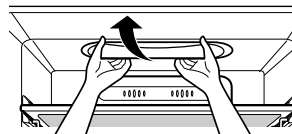
- Antikondenzačná trubica sa nachádza okolo prednej strany chladničky s mrazničkou a taktiež medzi chladiacim a mraziacim priestorom, aby tak zabránila zrážaniu vody.
- Najmä po inštalácii, alebo keď je teplota okolia vysoká, môže byť chladnička s mrazničkou môže byť horúca, čo je celkom normálne.

Antikondenzačná trubica



## Výmena žiarovky

1. Odpojte napájací kábel.
2. Dajte dolu kryt lampy tak, že zatlačíte na jeho zadný výbežok.
3. Vyberte žiarovku točením v protismere hodinových ručičiek a vymeňte ju za novú.
4. Pri namontovaní použite opačný postup ako pri odmontovaní.  
Náhradná žiarovka musí byť ekvivalent pôvodnej.



## ⚠ Upozornenie

- Aby ste zabránili elektrickým iskrám, skontrolujte o-kružok vyrobený z gumy.
- Ak lampa dlho svieti, nedotýkajte sa jej. Môže byť veľmi horúca.

## Poznámka

- Maximálny výkon žiarovky je 30W.
- Ak dvere ostanú otvorené, svetlo bude svietiť 7 minút, potom sa vypne kvôli bezpečnosti. (Ak znovu otvoríte dvere, svetlo sa rozsvieti.)

## Výmena strany otvárania dverí

- Chladnička s mrazničkou je navrhnutá s obojstrannými dverami, ktoré môžete otvárať buď zľava alebo sprava podľa toho, ako to vyhovuje dizajnu vašej kuchyne.

## ⚠ Upozornenie

Pri zmene strany otvárania dverí musíte ohlásiť servisného zástupcu.  
Na odtrhnutie dvierok sa nevzťahuje záruka.

## Čistenie

### Pred čistením

Uistite sa, či ste spotrebič odpojili z elektriny.

### Vonkajšok

Špongiou horúcou vodou alebo čistiacim saponátom vyčistíte vonkajšok chladničky s mrazničkou.

Ak použijete saponát, pretrite potom chladničku čistou a vlhkou handrou.

### Vnútrajšok

Ako hore uvedené.

### Po čistení

Skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený a či zástrčka nie je prehriata a zle zapojená v zásuvke.

### Varovanie

Po každom umytí spotrebiča vodou ho poriadne vyutierajte handrou do sucha.

Nepoužívajte drsné prostriedky, petrolej, benzín, riedidlo, chlorovodík, vriacu vodu, ostrú kefu atď., pretože by mohli poškodiť časti chladničky s mrazničkou.

### Mriežka a odkvapkávajúca tácka

1. Deravú časť mriežky vyberte prstom.
2. Čistou handrou utrite kvapky vody v okolí dverí a na odkvapkávači.

### Vonkajší automat

Na automate a dávkovači utrite handrou kvapky vody.

### Vodná nádržka

1. Vodnú nádržku zdvihnete stlačením fixovacej páčky na jej spodnej strane a potom ju vyberte.
2. Po odstránení krytu z veľkej nádržky, ju zvnútra aj zvonka vypláchnite a očistite pomocou neutrálneho čistiaceho prostriedku.

### Veko malej a veľkej nádržky

Vyčistite a vypláchnite veko malej a veľkej nádržky použitím neutrálnych čistiacich prostriedkov. Je vhodné použiť malú kefku, špeciálne na čistenie drážkových častí veka nádobky.

### Ventilový mechanizmus

Vyčistite a vypláchnite VENTILOVÝ MECHANIZMUS použitím malej kefky. Čistite ho vtedy, keď je jeho spodná časť v činnosti. Tesniacu gumu, ktorú ste kvôli čisteniu vybrali, vždy zafixujte na správne miesto.



Predtým ako zavoláte servis, preštudujte si túto kapitolu. Môžete tak ušetriť čas, ale i výdavky. Tento zoznam zahŕňa prípady, ktoré nie sú výsledkom chybnnej práce alebo materiálov použitých v spotrebiči.

### Problém

### Možné príčiny

**Chladnička s mrazničkou nefunguje**

- **Zástrčka je asi odpojená zo zásuvky.**  
Pevne ju zapojte.
- **Domácia poistka sa vypálila, alebo chybu spôsobilo rušenie elektrického obvodu.**  
Skontrolujte a/alebo vymeňte poistku a eliminujte rušenie elektrického obvodu.
- **Prerušenie dodávky prúdu.**  
Skontrolujte domáce svietidlá.

**Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru je príliš vysoká**

- **Kontrolka teploty nie je nastavená na vhodnú pozíciu.**  
Vráťte sa k časti – Kontrola teploty
- **Spotrebič je umiestnený blízko zdroja tepla.**
- **Teplé počasie – časté otváranie dverí.**
- **Dvere ponechané dlho otvorené.**
- **Konštrukcia držiaca dvere je otvorená alebo blokuje vetracie otvory v mraziacom priestore.**

**Vibrácie, rachot, Veľký hluk**

- **Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný.**  
Narovnajte ho pootočením nastaviteľných skrutiek.
- **Nepotrebné predmety umiestnené vzadu v chladničke.**

**Námraza alebo ľadové kryštáliky na zmrazenom jedle**

- **Dvere, alebo konštrukcia držiaca dvere, mohli ostať pootvorené.**
- **Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.**
- **Námraza vo vnútri konštrukcie je normálny.**

**Zarosenie povrchu**

- **Tento jav sa pravdepodobne vyskytuje na vlhkom mieste.**  
Kvapky vody utrite suchou utierkou.

## Problém

## Možné príčiny

**Hromadenie vlhkosti vo vnútri**

- **Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.**
- Pri otváraní dverí vo vlhkom počasí vzduch vnáša vlhkosť dovnútra.

**Chladnička zapácha**

- Jedlá so silným zápachom by mali byť uzavreté alebo zabalené.
- Skontrolujte, či sa jedlo nepokazilo.
- Vnútrajšok potrebuje vyčistiť.  
Vráťte sa k časti – Čistenie

**Dvere sa poriadne nezatvárajú**

- **Krabičky s jedlom, môžu zabrániť zatváraní dverí.**  
Premiestnite krabičky s jedlom, ktoré zabrahujú zatváraní dverí.
- **Chladnička s mrazničkou nie je stabilizovaná.**  
Prispôbte nastaviteľné skrutky.
- **Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný.**  
Pomocou nastaviteľných skrutiek trochu zdvihnite prednú časť spotrebiča.

**Vnútorne osvetlenie nefunguje**

- **V zásuvke nie je elektrický prúd.**
- **Žiarovka potrebuje vymeniť.**  
Vráťte sa k časti – Výmena žiarovky.



## LIKVIDÁCIA VÁŠHO STARÉHO PRÍSTROJA

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

# Memo



## **LG Electronics Inc.**

---

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.  
<http://www.lge.co.kr>